



Chłodnictwo i wózki Refrigeration and Trolleys

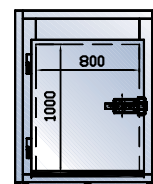
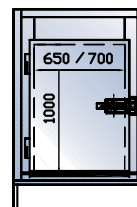
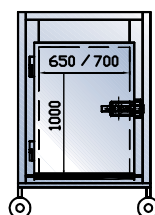
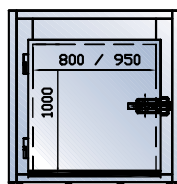
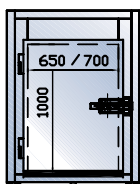
KOMORY CHŁODNICZE COLD CHAMBERS

1 Ciało 1-Body



Komora chłodnicza specjalnie zaprojektowana jako niewielkie urządzenie przeznaczone do przechowywania okazjonalnego zwłok. Konstrukcja jak komór klasycznych oferująca taką samą jakość, funkcjonalność i najwyższy poziom higieny. Wyposażona w pojedyncze drzwiczki o wysokości 1 m, w 3 różnych wariantach szerokości: 700 mm, 800 mm lub 950 mm. Komora występująca w różnych wariantach: STAŁA, ustawiona na nogach-taca ze zwłokami może być wprowadzana przy użyciu naszego wózka (patrz str. 45), MOBILNA na 4 kółkach z hamulcami. Rysunki poniżej ilustrują różne możliwe warianty.

Specially designed for small units for occasional needs. Created in accordance with the classic cold chamber, it provides the same technical and hygienic properties. Equipped with a 1 meter high door, it provides 3 working lengths: 700 mm, 800 mm and 950 mm. It can be fixed or mobile: FIXED is laid down on a frame and the body tray can be taken off with our display trolley (see page 45); MOBILE is with 4 wheels with brake and is easy to arrange in a reduced space. Below are sketches showing alternatives to individual and single doors.



KOMORY CHŁODNICZE COLD CHAMBERS

2 Ciała 2-Body



Ta komora o konstrukcji identycznej jak komora na 1 ciało, wymaga niewielkich nakładów inwestycyjnych, a jednocześnie pozwala zachować najwyższy poziom higieny w obiektach szpitalnych i pogrzebowych. Dostępność różnych wariantów pozwala na optymalny wybór, dostosowany do gabarytów pomieszczenia.

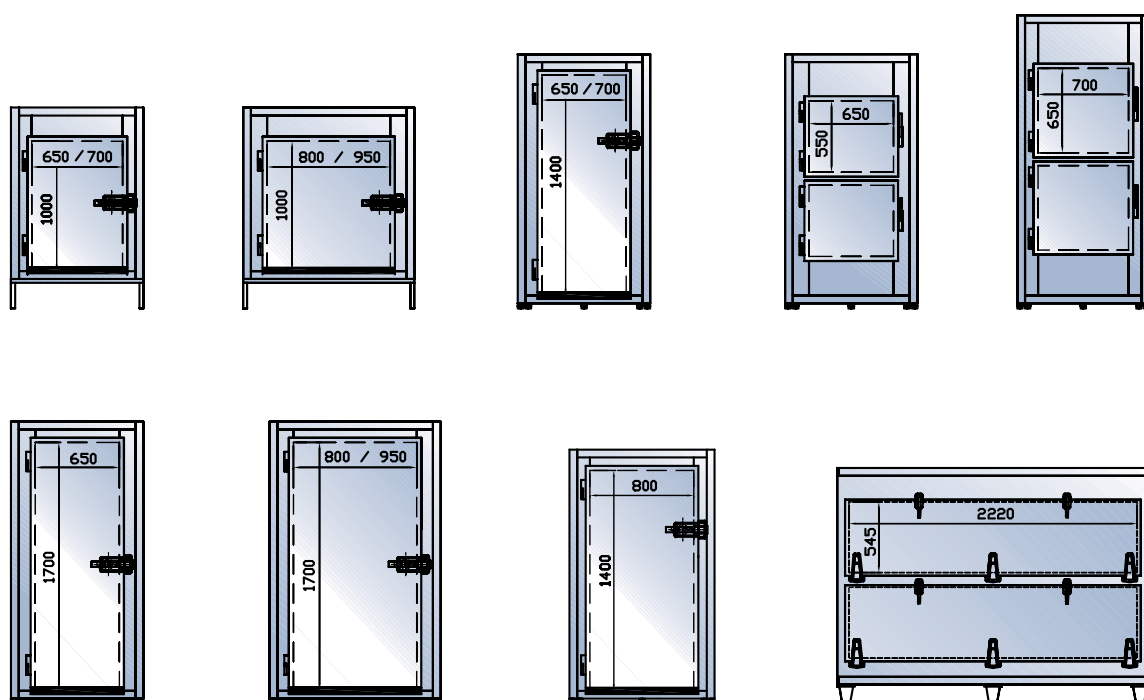
Dla zastosowań funeralnych model z dużymi drzwiami nie wymaga zakupu wózka podnośnikowego. Pierwszy poziom składowania zwłok znajduje się na wysokości podłogi, drugi na wysokości wózka transportowego (patrz str. 45).

Komory chłodnicze z załadunkiem bocznym przeznaczone są do pomieszczeń w których nie można ustawić komór standardowych

z załadunkiem od czoła. Pojemność: 1,2,3 ciała.

Rysunki poniżej ilustrują dostępne różne warianty z dużymi drzwiami i drzwiczkami indywidualnymi.

This model has the same design and like the 1-body cold chamber structure is a basic unit for the hospital sector (according to French regulations, each hospital must have one 2-body cold chamber per 200 deaths). For funeral use, a single door means no elevator trolley is necessary. The first body is placed at ground level and the second at the height of the display trolley (see page 45). Below are sketches showing alternatives to individual and single doors.



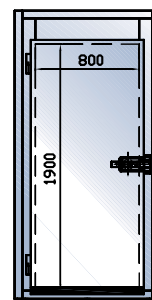
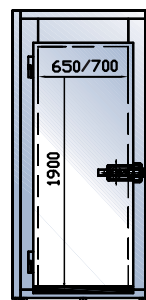
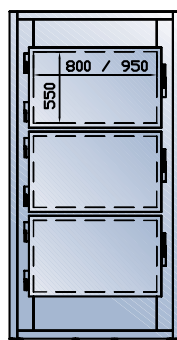
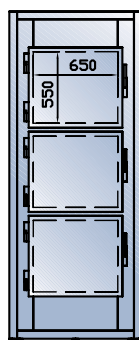
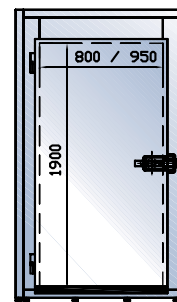
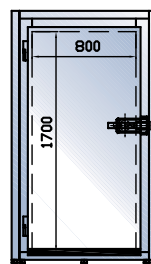
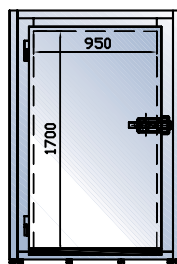
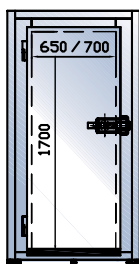
KOMORY CHŁODNICZE COLD CHAMBERS

3 Ciała 3-Body



Model bazowy, najbardziej popularny na rynku europejskim, przedział na 3 zwłoki oferuje szeroką gamę fasad: duże drzwi, drzwiczki indywidualne lub kombinacja tych dwóch rozwiązań. Przeznaczony dla pomieszczeń o niedużej wysokości. Model z pojedynczymi drzwiami pozwala na umieszczenie komory w pomieszczeniu gdzie wykorzystanie komory o klasycznych gabarytach byłoby niemożliwe.

This is the best-selling basic model both in the French market and internationally. The 3-body chamber provides a large range of fronts: individual and single doors or the combination of both. Designed for low ceilinged rooms, the single door allows 3-body preservation like classic chambers with lower capacity.



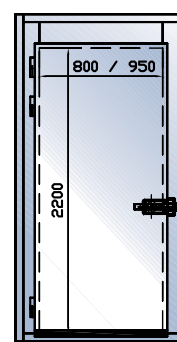
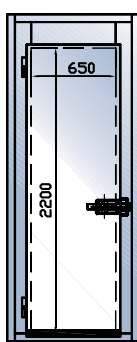
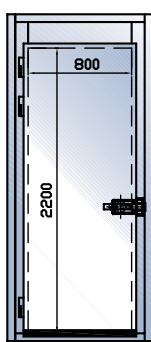
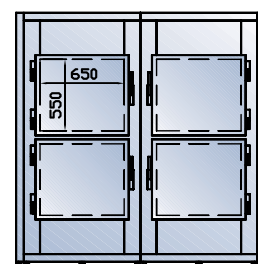
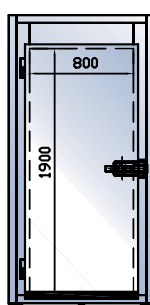
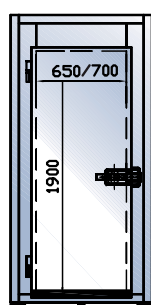
KOMORY CHŁODNICZE COLD CHAMBERS

4 Ciała 4-Body



Prezentowany model jest rozszerzeniem elementu podstawowego na 2 ciała z indywidualnymi drzwiczkami. Ten model jest głównie wykorzystywany w obiektach medycznych. Jego zaletą jest możliwość instalacji w pomieszczeniach o niewielkiej wysokości. W konfiguracji z jedną drzwiczką przechowywane są na 4 poziomach. Do wyboru są 2 wysokości drzwi mierzonych w świetle: wysokość minimalna 1900mm, wysokość maksymalna 2200mm.

This is an extension model of the 2-body cold chamber with individual doors. It allows 4-body preservation in low ceilinged rooms. It includes a single door option for 4 superposed bodies. It provides 2 useable spaces. Minimum Height: 1900 mm / Maximum Height: 2200 mm.



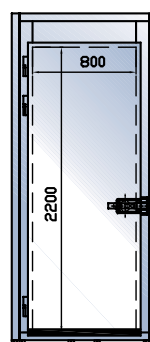
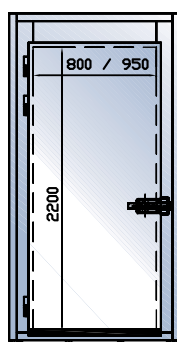
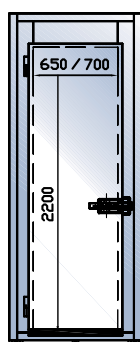
KOMORY CHŁODNICZE COLD CHAMBERS

5 Ciała 5-Body



Adaptacja modelu „4 ciała –jedne drzwi”. Wysokość drzwi w świetle 2200mm. W tym modelu wszystkie poziomy od najniższego do najwyższego mogą być obsługiwane przez wózek-podnośnik hydrauliczny. Posadowienie na podłożu identyczne jak komory na 1 ciało. Na rysunku przedstawiono dostępne warianty urządzenia o różnych szerokościach drzwi.

Adaptation of the 4-body cold chamber with 2200 mm useable space. It allows movement of first and last body with lifting trolley. The model permits 5-body preservation on a 1-body chamber area.



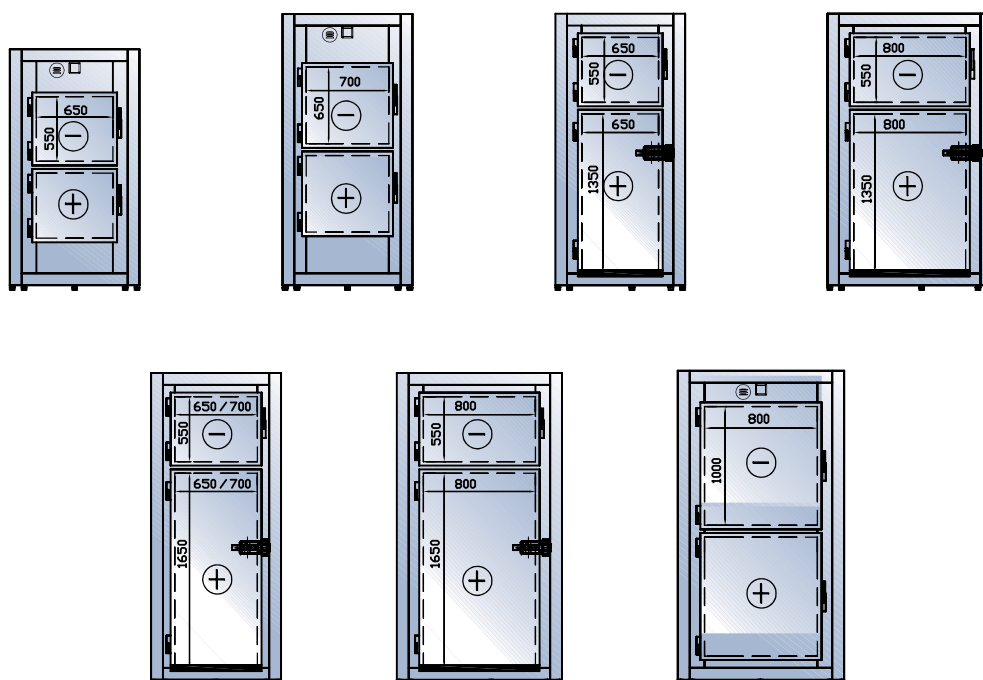
KOMORY CHŁODNICZE DWUZAKRESOWE COLD CHAMBERS

2-temperaturowe 2-3 & 4 ciała Bi-temperature 2-3 & 4 body



Ta koncepcja konstrukcyjna oferuje użytkownikowi rozwiązanie każdej sytuacji. Przedział z indywidualnymi drzwiczkami dla 1 ciała o zakresie temperatur ujemna/dodatnia ($-10^{\circ}\text{C}/+4^{\circ}\text{C}$) i przedział z dużymi drzwiami dla 2 lub 3 ciał o temperaturze dodatniej ($+2^{\circ}\text{C}/+4^{\circ}\text{C}$). Komora ta może być zintegrowana z innymi komorami chłodniczymi.

Recent enlargement of HYGECO range of products. It provides the user with a solution to any space configuration. Cold chamber with individual door at positive and negative temperatures ($-10^{\circ}\text{C}/+4^{\circ}\text{C}$) and a single door for 2 and 3 bodies at positive temperature ($+2^{\circ}\text{C}/+4^{\circ}\text{C}$). It can be included in a set of other cold chambers.

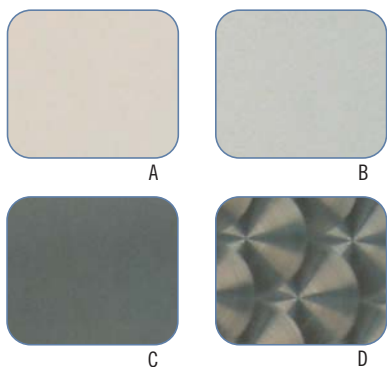


Kilka przykładów realizacji - Configuration examples



KOMORY CHŁODNICZE COLD CHAMBERS

Opis techniczny – panele konstrukcyjne Technical properties - Panel structure



Panele konstrukcyjne HYGECO są panelami typu „Sandwich”, opracowanymi specjalnie z myślą o szybkim i łatwym montażu, nie wymagającym zastosowania żadnego specjalistycznego oprzyrządowania. Mogą być one z łatwością montowane, demontowane i przeniesione w dowolne miejsce.

PANELE:

Złożone są z dwóch blach pokrywających i twardej pianki poliuretanowej wstrzykiwanej pod wysokim ciśnieniem. Wszystkie panele posiadają na brzegach podwójne podłużne rowki i wpusty dla zapewnienia precyzji montażu. Dla odmiany panele ISO 6 posiadają pojedynczy wpust ciągły. Na długości każdego 600 mm znajduje się zamek zaciskowy z PCV, zapewniający silne, hermetyczne połączenie paneli między sobą lub narożnikami, aby w końcowym efekcie uzyskać całość solidną, stabilną i nie deformowalną.

System montażu HYGECO łączy panele konstrukcyjne między sobą podwójnie poprzez działanie „zamknij i ściągnij”, jest przeprowadzany wewnątrz komory za pomocą klucza hexagonalnego 10 mm.

Całości jest jednak zawsze demontowalna w każdym miejscu i okolicznościach. Blachy pokrywające są zagięte z każdej strony i zaopatrzone w dwie białe uszczelki, o strukturze zamkniętych komórek, odporne na starzenie. Te uszczelki ściśnięte w chwili montażu, zapewniają hermetyczne połączenie paneli konstrukcyjnych.

ISO panels are sandwich panels which provide easy and fast installation. Assembling our range of products does not require any special tools. They can be easily dismantled, set up and enlarged. The fastening system joins the panel in two places with a “turn and pull” movement. They are fixed inside by a 10mm hexagonal key. The unit can be completely dismantled anywhere and at any time.

PANELS:

Sandwich panels with two sheet metal plates round a rigid high pressure injection polyurethane foam. Lengthwise, all the panels are double jointed for smoother assembly. A PVC panel fastener approx. every 600m allows fixed, hermetic joints between panels or between panels and corners.

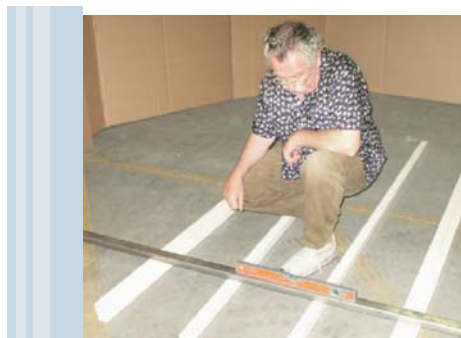
The sheet metal covers are folded on each side and have a white, airproof stopper, made of hard plastic which is highly resistant to wear and tear. Joints that are compressed during the installation process provide the panels hermetic fastening.



E



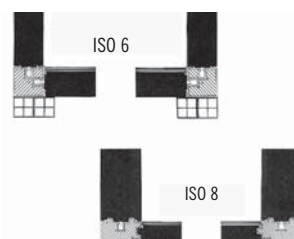
F



G



H



I



J



K



L



M



N



O



P

Komory chłodnicze HYGECO są wyposażone w duże drzwi lub drzwiczki indywidualne, hermetyczne, osadzone na zawiasach.

The ISO cold chambers are equipped with isothermal hinged doors (single or individual) for positive and negative temperatures.

TYPY / STYLES:

	ISO 6	ISO 8
Grubość paneli Panel thickness (mm)	60	80
Współczynnik izolacji K (W/m ² K) Value-K (W/m ²)	0,366	0,270
Zastosowanie (°C) Use (°C)	min. 0	aż do / Until - 20
Ciężar (kg/m ²) Weight(kg/m ²)	± 12,5	± 13,3

WYKOŃCZENIE / FINISHES:

Standard	Lakier poliesterowy biały, stal galwanizowana, 0,63 całkowita grubość, biały 9002 (RAL)
Standard	White polyester lacquer, sheet metal in galvanized steel, 0.63 mm total thickness, white 9002 (RAL)
Inne wykończenie Other finishes	Patrz str.20 See Page 20.

OGNIODPORNOŚĆ / FIRE RESISTANCE CLASS:

Standard Standard	M2
Opcja Option	M1

- A) Blacha lakierowana na biało White galvanized sheet steel
 B) Blacha lakierowana szara Grey galvanized sheet steel
 C) Blacha kwasoodporna szlifowana Standard stainless steel finish
 D) Blacha kwasoodporna masarska Brushed stainless steel finish
 E) Gniazdo na kartę identyfikacyjną Name plate
 F) Preparat do czyszczenia stali Stainless steel cleaning product
 G) Belki nośne PCV P.V.C. floor spacers
 H) Narożnik zaokrąglony Rounded angle
 I) Zawiasy chromowane Chrome plated hinge
 J) Klucz hexagonalny M10 M10 allen key
 K) Przycisk awaryjnego otwierania od środka Internal emergency unlock handle (only single door)
 L) Uszczelka Gasket
 M) Klamka „JUMBO” „JUMBO” handle type
 N) Cokół Plinth
 O) Klamka FERMOD „FERMOD” handle type
 P) Zawór dekompresji Pressure equalization valve

KOMORY CHŁODNICZE COLD CHAMBERS

Opisy techniczne – Wyposażenie chłodnicze Technical properties - Refrigeration units



Centrale chłodnicze :

Biuro projektowe HYGECO posiadające wieloletnie doświadczenie w dziedzinie chłodnictwa funeralnego stworzyło szeroką gamę wyposażenia chłodniczego. Gama składa się z 2 typów urządzeń:

REFRIGERATION UNITS:

To satisfy clients' wishes, the Hygeco research department, with its considerable experience in the sector of mortuary refrigeration has developed a large range of refrigeration units based on the hermetic compressor (water condensing available on request).

Our range of refrigeration units includes 2 models:

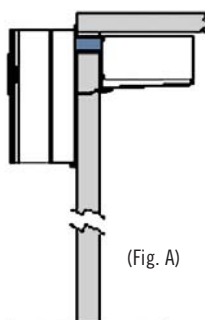


1/ CENTRALE TYPU MONOBLOK

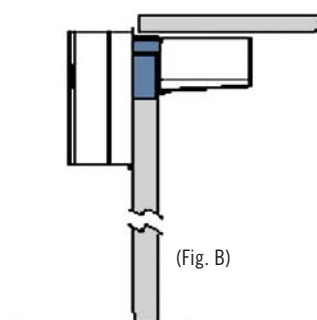
Centrala chłodnicza zbudowana w formie kompaktowego monobloku jest wyposażona w skraplacz i sprężarkę, oraz w panel kontroli elektronicznej. W zależności od warunków lokalowych monoblok zostaje umieszczony na suficie lub bocznej ścianie komory chłodniczej. Zawieszenie boczne może być zrealizowane na 2 różne sposoby, albo bezpośrednio na panelu konstrukcyjnym (Fig.A) lub przy wykorzystaniu „przejściówki” (Fig.B).

1 / MONOBLOC REFRIGERATION UNIT:

This is a compact monobloc with an evaporator and condensation unit, and an electronic control panel. Depending on space of room, it can be ceiling-mounted or wall-mounted. The wall-mounted position can be installed in two different ways: directly on the panel (Fig. A) or with plug (Fig. B).



(Fig. A)



(Fig. B)

ICH ZALETY SĄ NASTĘPUJĄCE:

Sprzęt gotowy do użytku/ „System Plug and play” (bez konieczności wykonania instalacji elektrycznej).

Niski poziom wibracji i hałasu.

Koszty utrzymania zredukowane do minimum.

Niewielka przestrzeń zajmowana przez urządzenie wewnątrz komory.

Moc kompresora: dobrana do objętości komory.

Montaż w najdogodniejszym miejscu komory.

BENEFITS INCLUDE:

“Plug and play system” ready to use (except the electronic connection).

Low noise and vibration levels.

Minimal maintenance costs.

Takes up very little space in the chamber.



Panel elektronicznej kontroli niezależny dla monobloku sufitowego, pozwalający na dowolne usytuowanie.

Electronic control panel:
Independent for the ceiling mounted monobloc unit.

Zintegrowany dla monobloku bocznego (niezależny, na zamówienie).

Incorporated with side refrigeration unit (independent on request).

Regulacja termostatu.

Adjustable thermostat.

Programowanie wartości temperatur granicznych min / max.

Programmable min/max operating values.

Wybór sposobu rozmrażania (automatyczny lub ręczny), częstotliwości rozmrażania i temperatury zakończenia procesu odmrażania.
Opóźnienie startu wentylatorów parownika.
Czas zatrzymania urządzenia, po procesie odmrażania w celu odprowadzenia wody.

The evaporation system of condensates means no connection to the evacuation system is necessary.
Choice of manual or automatic defrosting, cycle frequency, time and temperature of defrosting program.
Pause start evaporator ventilators to avoid water projection.

System bezpieczeństwa.

Backup System.

Alarm uszkodzenia sondy temperatury.

Temperature failure alarm.

Zapalenie i gaszenie oświetlenia w chłodni za pomocą przycisku lub automatycznego mikroprzełącznika w drzwiach komory na zamówienie.

Bulkhead light with waterproof switch or on request switch while opening the door.

2 / CENTRALE CHŁODNICZE TYPU SPLIT

2 / SPLIT REFRIGERATION UNITS:

A/TYP Split

Centrale chłodnicze typu split są wyposażone w agregaty które mogą być instalowane w pewnej odległości od komory chłodniczej, zachowując jednocześnie zalety konstrukcji monoblok. Część zewnętrzna może być zainstalowana w odległości 2,5 m, 5 m lub 10 m od komory chłodniczej. Połączenia chłodnicze są wykonane za pomocą prostego w montażu zespołu rurociągów. W odróżnieniu od monobloków jest konieczne wykonanie odprowadzenia skroplin

A / SPLIT UNIT

The split type fridge can be placed at distance and have the same benefits as the monobloc type. The outside unit can be installed 2.5m, 5m or 10m from the cold chamber. Refrigeration is conducted via a tube system with simple screw connection. Unlike the monobloc system, it is necessary to allow an evacuation system for condensates.

B/ TYP TRADYCYJNY

Centrale chłodnicze typu tradycyjnego są dobrym rozwiązaniem kiedy ich odległość komory chłodniczej przekracza 10m. Ten typ instalacji wymaga zaangażowania specjalistycznego serwisu.

B / TRADITIONAL REFRIGERATION UNITS

Traditional refrigeration units solve the problems of the distance between the cold chamber and the refrigeration unit being over 10m. This type of units requests a specialist.

Nasze biuro projektowe pozostaje do państwa dyspozycji i udzieli wszelkich niezbędnych informacji technicznych.

Our research department is at your disposal. For any further information, please do not hesitate to contact us.

KOMORY CHŁODNICZE COLD CHAMBERS

Wyposażenie Wewnętrzne Interior Fittings

Wyposażenie wewnętrzne jest jednym z najważniejszych elementów każdej komory chłodniczej. HYGECO opracowało konstrukcję niezwykle trwałą i solidną, zapewniającą:

- doskonałą stabilność
 - odporność na siły zewnętrzne działające przy załadunku i rozładunku
- Konstrukcja stelaży wewnętrznych zapewnia łatwy dostęp do wnętrza komory przy czynności mycia i dezynfekcji. Wykonane w całości z materiału niekorodującego, odpornego na środki myjące i dezynfekcyjne. Są one składane z elementów dzięki czemu zostały obniżone koszty transportu i można je wnieść do każdego pomieszczenia przez standardowe otwory budowlane. Mogą również posiadać regulację wysokości (na zamówienie).



Tace na kółkach

Tace o solidnej konstrukcji będące na wyposażeniu komór chłodniczych są kompatybilne z naszymi wózkami podnośnikowymi i transportowymi jak również z wózkami do mycia zwłok. W całości wykonane ze stali kwasoodpornej INOX 316 L. Płyta o grubości 10 / 10. Płyta profilowana lub płaska. Na zamówienie, czopowany odpływ. Długość 2000mm. -4 kółka (średnica 100mm) na łożyskach ślizgowych, lita opona z kauczuku syntetycznego niebrudzącego.



Interior fittings are very important in a cold chamber.

Hygeco has developed an extremely efficient system that provides:

- Perfect stability.
- Easy and reliable access.

The fittings have also been designed to provide easy access to the chamber for cleaning and disinfecting.

Interior fittings can be easily dismantled to minimize transport costs.

Height adjustable on request.

Stelaże wewnętrzne szynowe

Tubular beam with rails for body tray with casters

Rama wykonana z profili zamkniętych ze stali kwasoodpornej (profil 30/30), szyny (30/10) ze stali młotkowanej lakierowanej na szaro, zabezpieczone przed korozją lub ze stali kwasoodpornej wyposażone w gumowe odboje. Długość: 2000mm

Roller conveyor: A tubular beam in stainless steel (square tube 30/30) with a set of anti-corrosion steel rails (thickness 30/10) grey paint with stoppers. Length: 2000 mm.

Body trays with casters

An important component of the cold chamber. Hygeco has developed a complete range of body trays to satisfy each client. Designed for body storage, presentation and preparation.

- Stainless steel body tray / Tray thickness 10/10 / Length: 2000 mm
- 4 smooth hub polypropylene wheels, 100 mm diameter. Non-marking grey synthetic rubber coating.

With hub protection against any object (wire, hair ...) that could be able to stop a wheel.

Szerokość standardowa / Standard width: 580 mm Ref.32101

Szerokość specjalna / Obese width: 750 mm Ref.32106

Taca profilowana

Curved diamond cut stainless steel body tray.

Szerokość standardowa / Standard width: 580 mm Ref.32102

Szerokość specjalna / Obese width: 750 mm Ref.32107

Taca profilowana w kierunku czopowanego odpływu.

Idealnie dostosowana do przygotowywania zwłok.

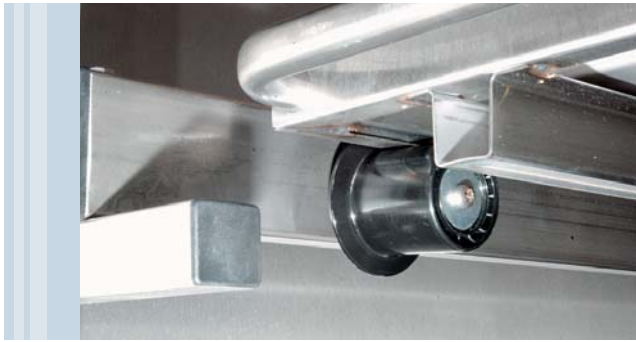
Stainless steel body tray. Curved diamond cut with drainage point and cap. Perfectly adapted for body preparation.

Szerokość standardowa / Standard width: 580 mm Ref.32103

Szerokość specjalna / Obese width: 750 mm Ref.32104

Taca o płaskim blacie

Flat stainless steel body tray.



Stelaże wewnętrzne rolkowe dla tac systemu rolkowego
Tubular beam with rollers for sliding body tray

Rama identyczna jak w modelu poprzednim, ale wyposażona w rolki, po których przesuwają się tace płaskie.

Rama wykonana z profili zamkniętych ze stali kwasoodpornej (profil 30/30), rolki polipropylenowe zamontowane na łożyskach kulkowych – Odporność na temperatury -10°C do $+80^{\circ}\text{C}$ (inne temperatury proszę konsultować z naszym biurem technicznym). Nie higroskopijne.

Roller fixtures: Tubular beam as before, with additional rollers for sliding body trays. Tubular beam in stainless steel (square tube 30/30). Polypropylene rollers with ball bearing system. Resistance temperature -10° to $+80^{\circ}\text{C}$ (for other temperatures please contact us). Non-hygroscopic.



Tace do systemu rolkowego
Sliding body trays

Tace o solidnej konstrukcji będące na wyposażeniu komór chłodniczych są kompatybilne z naszymi wózkami podnośnikowymi i transportowymi jak również z wózkami do mycia zwłok pracującymi w systemie rolkowym. W całości wykonane ze stali kwasoodpornej INOX 316 L. Płyta o grubości 10 / 10 . Profil omega.

An important component of the refrigeration unit. Hygeco has developed a complete range of body trays to satisfy each client. Designed for storage, presentation and preparation of bodies. Stainless steel body tray / Tray thickness 10/10/ Length: 2000 mm. – Steel body tray with omega profile.



Szerokość standardowa / Standard width: 580 mm Ref.32110
Szerokość specjalna / Obese width: 750 mm Ref.32116

Taca profilowana
Curved diamond cut stainless steel body tray.



Szerokość standardowa / Standard Length: 580 mm Ref.32111
Szerokość specjalna / Obese width: 750 mm Ref.32117

Taca profilowana w kierunku czopowanego odpływu.
Idealnie dostosowana do przygotowywania zwłok.
Stainless steel body tray. Curved diamond cut with drainage point and cap. Perfectly adapted for body preparation.



Szerokość standardowa / Standard width: 580 mm Ref.32113
Szerokość specjalna / Obese width: 750 mm Ref.32114

Taca o płaskim blacie.
Flat stainless steel body tray.

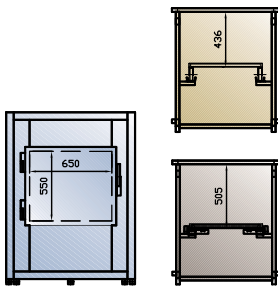
CHŁODNICTWO - PRESERVATION BY REFRIGERATION

HYGECO prezentuje Państwu poniżej schematy różnego wyposażenia wewnętrznego komór chłodniczych na zwłoki. Dla lepszego rozróżnienia zastosowano kolory

- System szynowy z tacami na kółkach
- System rolkowy z tacami płaskkimi

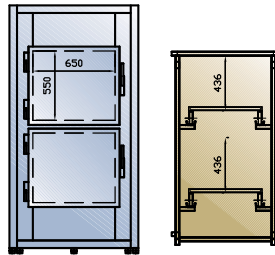
Below are HYGECO's sketches showing different interior equipment for cold-body chambers. We have also used two different colors for clearer understanding:

- Roller conveyor with rails
- Roller conveyor with rollers



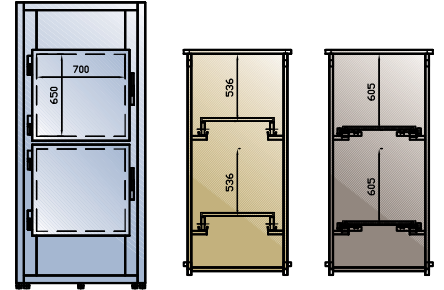
Stelaż wewnętrzny na 1 ciało

Roller conveyor with rails/rollers 1-body



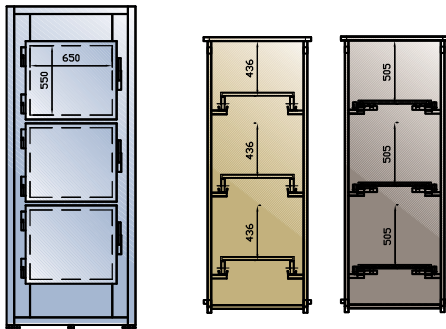
Stelaż wewnętrzny na 2 ciała

Roller conveyor with rails/rollers 2-body



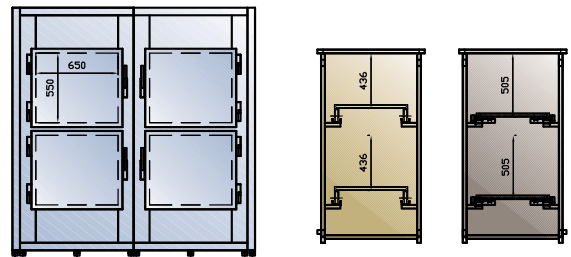
Stelaż wewnętrzny na 2 ciała

Roller conveyor with rails/rollers 2-body



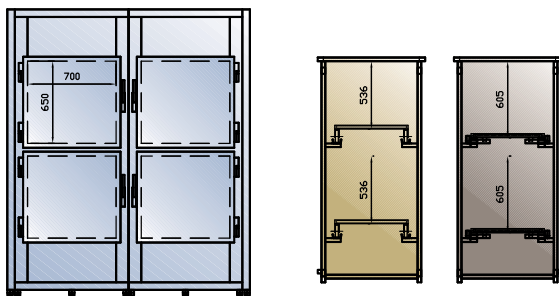
Stelaż wewnętrzny na 3 ciała

Roller conveyor with rails/rollers 3-body



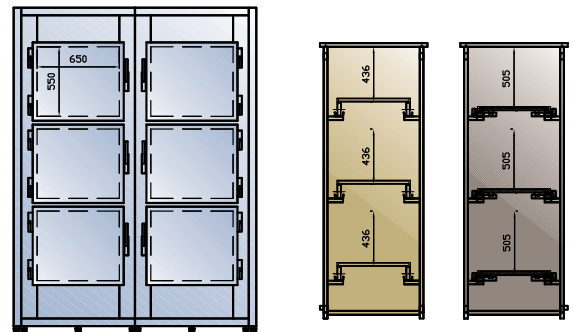
Stelaż wewnętrzny na 4 ciała

Roller conveyor with rails/rollers 4-body



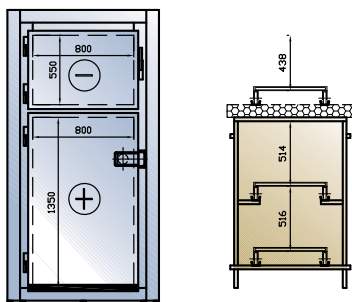
Stelaż wewnętrzny na 4 ciała

Roller conveyor with rails/rollers 4-body



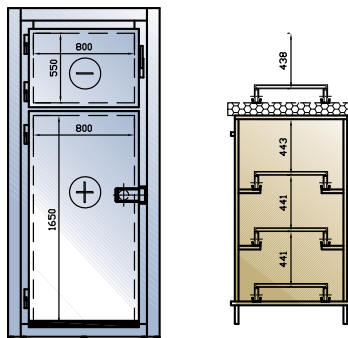
Stelaż wewnętrzny na 6 ciał

Roller conveyor with rails/rollers 6-body



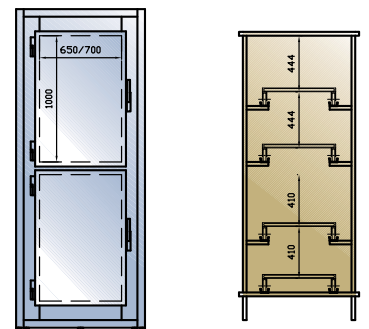
Stelaż wewnętrzny szynowy na 3 ciała

Roller conveyor with rails 3-body



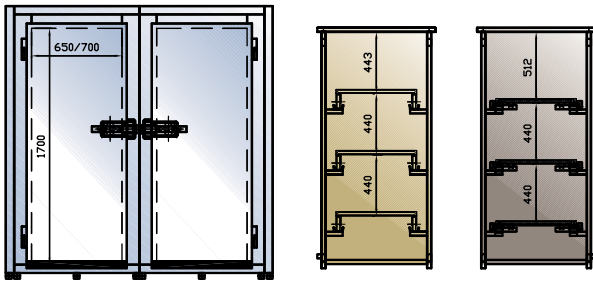
Stelaż wewnętrzny szynowy na 4 ciała

Roller conveyor with rails 4-body

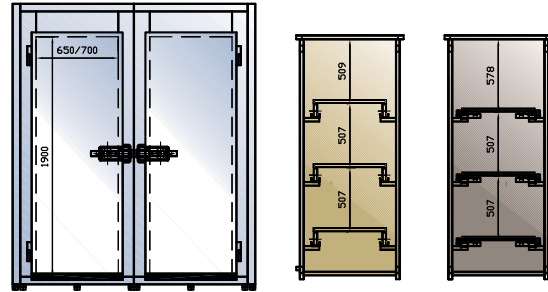


Stelaż wewnętrzny szynowy na 4 ciała

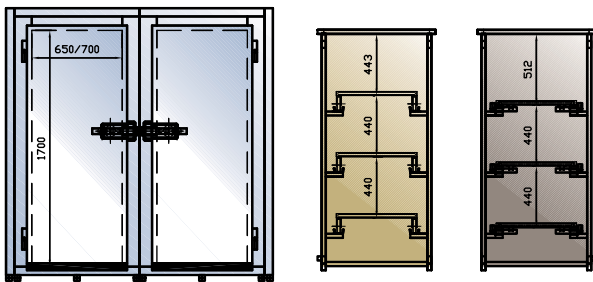
Roller conveyor with rails 4-body



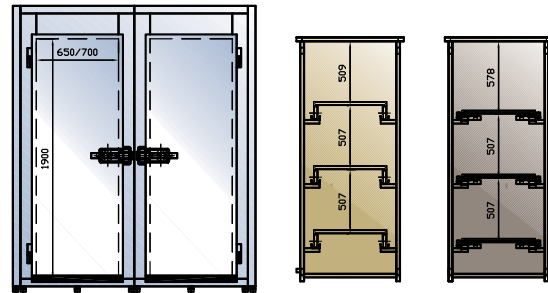
Stelaż wewnętrzny szynowy/rolkowy na 3 ciała
Roller conveyor with rails/rollers 3-body



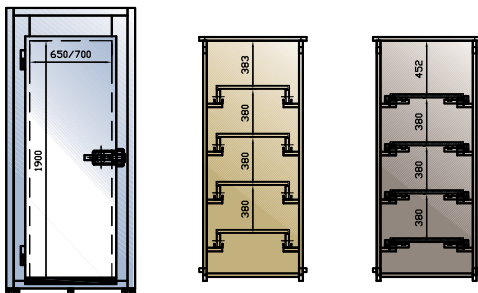
Stelaż wewnętrzny szynowy/rolkowy na 4 ciała
Roller conveyor with rails/rollers 3-body



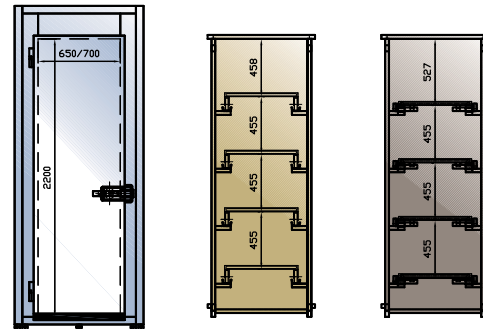
Stelaż wewnętrzny szynowy/rolkowy na 6 ciał
Roller conveyor with rails/rollers 6-body



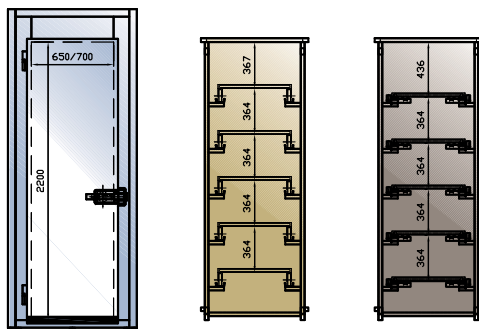
Stelaż wewnętrzny szynowy/rolkowy na 6 ciał
Roller conveyor with rails/rollers 6-body



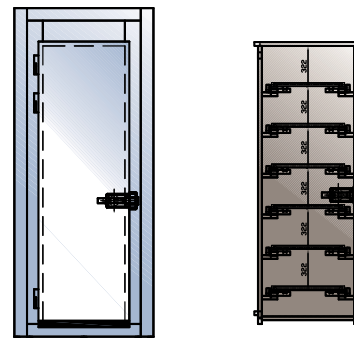
Stelaż wewnętrzny szynowy/rolkowy na 4 ciała
Roller conveyor with rails/rollers 4-body



Stelaż wewnętrzny szynowy/rolkowy na 4 ciała
Roller conveyor with rails/rollers 4-body



Stelaż wewnętrzny szynowy/rolkowy na 5 ciał
Roller conveyor with rails/rollers 5-body



Stelaż wewnętrzny rolkowy na 6 ciał
Roller conveyor with rollers 6-body



Stelaż wewnętrzny z szynami teleskopowymi
Beam with telescopic rails

System opracowany szczególnie z myślą o ułatwieniu identyfikacji zwłok w zakładach medycyny sądowej. Instalowany w komorach chłodniczych z drzwiczkami indywidualnymi. Aby wysunąć zwłoki z komory chłodniczej nie trzeba używać wózka-podnośnika hydraulicznego. Rama wykonana z profili zamkniętych ze stali kwasoodpornej z systemem szynowym lub rolkowym instalowanym na prowadnicach z łożyskami kulkowymi. Konstrukcja umożliwiającą wysunięcie i prezentację ciałych zwłok z zachowaniem pełnego bezpieczeństwa.

Designed to simplify body identification in the forensic sector. Can only be used with individual doors in cold chamber units. With that product, no lifting trolley is needed.

A tubular beam in stainless steel with a set of rails mounted on waterproof ball bearing system. This structure permits the safety and complete presentation of bodies.



System do przechowywania trumny
Rollers for carrying coffin

Ref.31101

Wyposażenie opracowane w celu ułatwienia przechowywania trumien ze zwłokami w komorze chłodniczej. 7 wałków poliamidowych usytuowanych pomiędzy szynami dla tac na kółkach. System ten może być używany również dla tac płaskich.

Designed to facilitate coffin access into the refrigeration unit. A set of 7 polyamide rollers mounted between the beam rails used for stainless steel body trays with casters.

In the case of stainless steel sliding body trays, the full width rollers replace the stub rollers.



Taca-paleta na trumny
Carrying coffin body tray

Ref.32109

HYGECO dzięki swoim doświadczeniom na rynkach międzynarodowych, rozwija produkty dostosowane do różnorodnych oczekiwań. Ta taca-paleta została specjalnie opracowana do przechowywania różnych typów trumien, z nóżkami lub bez.

-Wykonanie ze stali kwasoodpornej, 2 platformy nośne na obydwu końcach / Grubość 10/10, Długość: 2000mm, Szerokość: 660mm, Wysokość: 120mm

-4 kółka propylenowe (średnica 80mm) na łożyskach ślizgowych, lita opona z kauczuku syntetycznego, niebrudzącego.

To satisfy international clients, Hygeco has developed a large range of products adapted to different market needs.

This body tray can be used with every type of coffin (with or without feet).

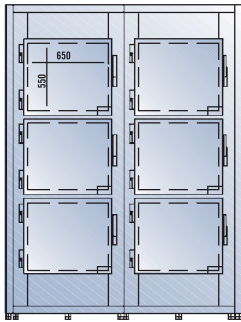
- Manufactured in stainless steel with 2 trays at each end / thickness 10/10 / Length: 2000 mm / Width: 660 mm / Height: 120 mm

- 4 smooth hub polypropylene wheels (80 mm diameter). Non-marking grey synthetic rubber coating.

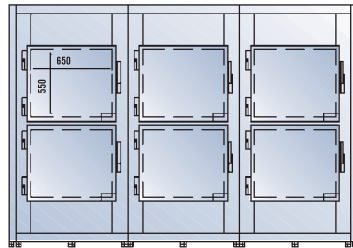
KOMORY CHŁODNICZE - Cold chambers

Szeroka gama komór chłodniczych HYGECO nie ogranicza się do modeli opisywanych przez nas wcześniej. Poniżej znajdziecie Państwo kilka przykładów możliwych konfiguracji. Jesteśmy zawsze do Waszej dyspozycji, by pomóc opracować optymalne dla Was rozwiązania.

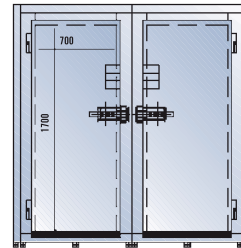
Hygeco range of products is not limited by presented models. Here are other configuration examples. Please contact us if you have any different requirements.



2 x 3 ciata
2 x 3-body

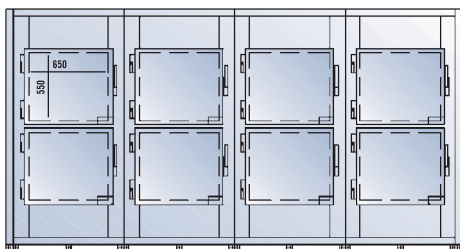


3 x 2 ciata
3 x 2-body

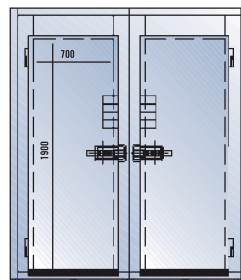


2 x 3 ciata
2 x 3-body

6 ciat / 6-body

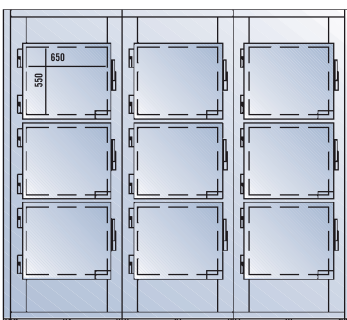


4 x 2 ciata
4 x 2-body

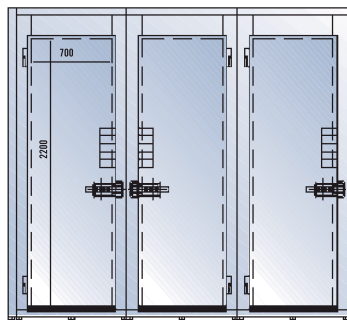


2 x 4 ciata
2 x 4-body

8 ciat / 8-body



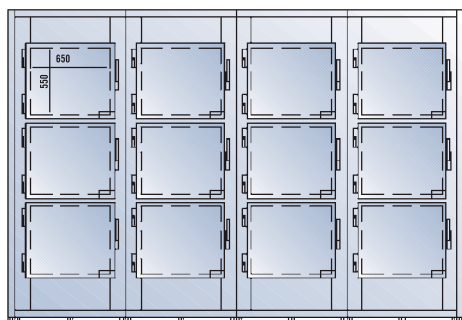
3 x 3 ciata
3 x 3-body



3 x 3 ciata
3 x 3-body

9 ciat / 9-body

CHŁODNICTWO - PRESERVATION BY REFRIGERATION



4 x 3 ciata
4 x 3-body

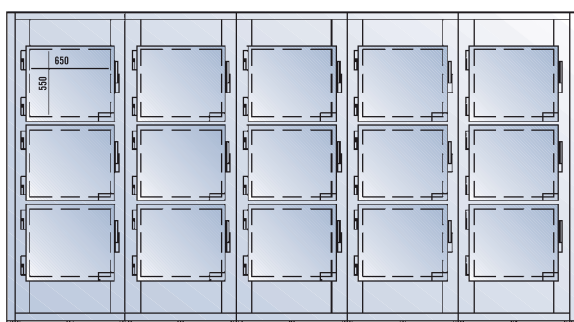


3 x 4 ciata
3 x 4-body

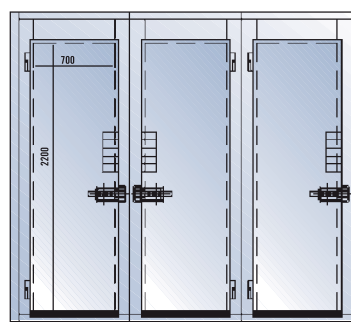


4 x 3 ciata
4 x 3-body

12 ciat / 12-body



5 x 3 ciata
5 x 3-body



3 x 5 ciata
3 x 5-body

15 ciat / 15-body



5 x 4 ciata
5 x 4-body



4 x 5 ciata
4 x 5-body

20 ciat / 20-body

1 Chłdnia na 1 ciało 1-Body Compartment for use with or without coffin



HYGECO jest obecne na tym rynku od wielu lat – zarówno jako producent jak i użytkownik – ze względu na specyfikę prowadzonej działalności. Jak zawsze doświadczenie zawodowe HYGECO stanowi punkt wyjścia do rozwijania produkcji urządzeń poprawiających wygodę i higienę pracy służb pogrzebowych. Chłdnia samochodowa do transportu zwłok została opracowana dla transportu każdego rodzaju trumny. Uniwersalny system wyposażenia wewnętrznego pozwalający na wprowadzenie do środka wózka z chowanym podwoziem (patrz str.34) lub trumny. Chłdnia zrobiona z płyty izotermicznej o grubości 60 mm.

Ref.30502

For many years, Hygeco has been present on the market as a manufacturer and user of funeral compartments. Hygeco's goal is to develop and to create products according to latest hygiene rules. Refrigerated compartment for transporting bodies. This model is large enough for a coffin (see page 34). Common fittings for trolley and coffin. Isothermic panels with 60mm insulation.

Ref.30502



WYKOŃCZENIE:

Dwustronna malowana blacha galwanizowana zabezpieczona warstwą ochronną.
Kolor: Lakier szary RAL 9006.
Lakier: Poliester 25 u.

CASING:

2 smooth sheet metal sides in lacquered galvanized steel with protective film.
Colour: grey lacquer RAL 9006.
Lacquer: polyester 25 microns.

KONSTRUKCJA :

Obudowa z PCV wysokiej jakości składająca się ze zmontowanych paneli spiętych samodociskowymi zamkami. Montowane za pomocą heksagonalnego klucza 10 mm.

ASSEMBLING:

High quality PCV case integrated in the panels.
Fixed by a 10 mm hexagonal key.

IZOLACJA :

Sztywna pianka poliuretanowa.
Gęstość: ok. 40 kg/m² (z tolerancją ok. 3 kg/m²).
Współczynnik izolacji: 0,366 W/m²K.
Współczynnik Lambda: 0,022 W/mK.
Ogniodporność: M2.
Ciężar: 12,5 kg/m².

INSULATION:

Rigid polyurethane foam.
Density: approx. 40 Kg/m² (with tolerance to 3 Kg/m³).
Value K: 0.366 W/m²K.
Coefficient K: 0.44 W/m²K.
Lambda Value: 0.022 W/mK.
Fire resistance class: M2.
Weight: 12.5 Kg/m².

DRZWI:

Kłapa otwierana o wym. Szer. 780 mm x Wys. 630 mm.
Dwustronna malowana blacha galwanizowana (63/100) zabezpieczona warstwą ochronną.
Kolor: Lakier szary RAL 9006.
Lakier: Poliester 25 u.
Izolacja: 60 mm pianka poliuretanowa.
Szczelność zapewnia podwójna kauczukowa uszczelka.
Wyposażone w siłowniki hydrauliczne i magnetyczny zatrzask.
Możliwość zamówienia otwierania prawego, lewego lub do góry.

OPENING:

Inset door with working space: Length: 780 mm x Height 630 mm.
Casing: sheet metal with lacquer 63/100 RAL 9006 25 microns.
Insulation: 60 mm polyurethane.
A double rubber joint provides high resistance to water. Equipped with 2 door hinges and a magnetic door latch.
Right and left fitting or jack door opening.





WYMIARY:

Wewnętrzne: Szerokość: 780 mm.
Głębokość: 2100 mm. Wysokość: 630 mm.
Zewnętrzne: Szerokość: 900 mm.
Długość: 2235 mm. Wysokość: 750mm.

WYPOSAŻENIE CHŁODNICZE :

Monoblok 12v/220V – 50/60 Hz
Parownik wbudowany w panel izotermiczny –
optymalne wykorzystanie przestrzeni.
Blokada ustawień.
Elektroniczny system regulacji.
Panel kontrolny z cyfrowym wyświetlaczem
temperatury – możliwa lokalizacja boczna lub
przednia.
Temperatura minimalna + 3 C.
Automatyczne odszranianie. Trzy systemy
zabezpieczeń kompresora.

DIMENSIONS:

Interior: Width: 780 mm x Depth: 2100 mm x
Height: 630 mm.
Exterior: Width: 900 mm x Length: 2235 mm
x Height: 750 mm.

REFRIGERATION UNIT:

Monobloc Refrigeration Unit 12v/220v –
50/60 Hz.
Evaporator integrated in the isothermic
panel to optimize interior volume.
Overturning protection.
Electronic regulation system.
Digital electronic control panel for
temperature.
Minimum temperature + 3° C.
Automatic defrosting.
Can be fixed on the sides or on the front of
the compartment.
Triple electric protections of the compressor.

Product in accordance with the decree
n° 2000-192 3 March 2000.

Chłodnie samochodowe FUNERAL COMPARTMENT

Chłodnia na 2 ciała 2-Body compartment for use with or without coffin



Identyczne rozwiązanie jak model [Ref.30511](#) 30502. Opracowana z myślą o służbach przewożących ciała przed złożeniem do trumny. Chłodnia zrobiona z płyty izotermicznej o grubości 80 mm.

WYKOŃCZENIE:

Dwustronna malowana blacha galwanizowana zabezpieczona warstwą ochronną.
Kolor: Lakier szary RAL 9006
Lakier: Poliester 25 u.

KONSTRUKCJA:

Obudowa z PCV wysokiej jakości składająca się ze zmontowanych paneli spiętych samodociskowymi zamkami. Montowane za pomocą heksagonalnego klucza 10 mm.

IZOLACJA:

Sztywna pianka poliuretanowa
Gęstość: ok.40 kg/m² (z tolerancją ok. 3 kg/m²)
Współczynnik izolacji: 0,275 W/m²K
Współczynnik Lambda: 0,022 W/mK
Ogniodporność: M2
Ciężar: 13,3 kg/m²

DRZWI:

Kłapa otwierana o wym. Szer. 1008 mm x Wys. 770 mm
Dwustronna malowana blacha galwanizowana (63/100) zabezpieczona warstwą ochronną.
Kolor: Lakier szary RAL 9006
Lakier: Poliester 25 u
Izolacja: 80 mm pianka poliuretanowa.
Szczelność zapewnia podwójna kauczukowa uszczelka. Wyposażone w siłowniki hydrauliczne i magnetyczny zatrząsk.
Możliwość zamówienia otwierania prawego, lewego lub do góry.

DIMENSIONS :

Wewnętrzne : Szerokość : 1082 mm
Głębokość : 2060 mm wysokość : 711 mm
Zewnętrzne : Szerokość : 1240 mm
Długość : 2195 mm Wysokość: 870mm

EQUIPEMENT FRIGORIFIQUE :

Monoblok 12v/220V – 50/60 Hz
Parownik wbudowany w panel izotermiczny – optymalne wykorzystanie przestrzeni.
Blokada ustawień.
Elektroniczny system regulacji.
Panel kontrolny z cyfrowym wyświetlaczem temperatury – możliwa lokalizacja boczna lub przednia.
Temperatura minimalna +3 C.
Automatyczne odszranianie. Trzy systemy zabezpieczeń kompresora.

Similar to the model 30502, [Ref.30511](#) designed for specialised transport services. Compartment made of 80 mm isotherm panels.

CASING:

2 smooth sheet metal sides in lacquered galvanized steel with protective film (peelable).
Colour: grey lacquer RAL 9006. Lacquer: polyester 25 microns.

ASSEMBLING:

High quality PCV case integrated in the panels. Fixed by a 10 mm hexagonal key.

INSULATION:

Rigid polyurethane foam. Density: approx. 40 Kg/m² (with tolerance to 3 Kg/m³).
Value K : 0.275 W/m²K. Coefficient K: 0.40 W/m²K. Lambda Value: 0.022 W/mK.
Fire resistance class: M2. Weight 13.3 Kg/m².

OPENING:

Inset door with working space: Length: 1008 mm x Height: 770 mm. Casing: sheet metal with lacquer 63/100 RAL 9006 25 microns.
Insulation: 80 mm polyurethane.
A double rubber joint provides high resistance to water. Gas jack door opening.
Closing: a magnetic door latch.

DIMENSIONS:

Interior: Width: 1082 mm x Depth: 2060 mm x Height: 711 mm.
Exterior: Width: 1240 mm x Length: 2195 mm x Height: 870 mm.

REFRIGERATION UNIT:

Monobloc Refrigeration Unit 12v/220v – 50/60 hz
Evaporator integrated in the isothermic panel to optimize interior volume.
Stainless steel overturning protection
Electronic regulation system.
Digital electronic control panel for temperature. Minimum temperature + 3° c.
Automatic defrosting. Can be fixed on the sides or on the front of the compartment.
Triple electric protection of the compressor.
Product in accordance with decree n° 2000-192 3 March 2000.



Wózek składany samochodowy FUNERAL COMPARTMENT

Wyposażenie Equipment



Ten model wózka przeznaczony do samochodów do transportu zwłok jest najnowszym osiągnięciem grupy HYGECO. Nasze biuro projektów starło się opracować jak najlepsze rozwiązanie koncentrując się na następujących kryteriach:

Ref.32204

ŁATWOŚĆ OBSŁUGI

Wyposażony w 4 rączki składane w systemie „clip”. Składanie nóg z kółkami odbywa się prosto, przy użyciu specjalnych manetek. Ciche i automatyczne rozkładanie nóg z kółkami ppo wyjęciu z przedziału transportowego odbywa się automatycznie, bez udziału użytkownika. Wyposażony w 4 kółka o średnicy 200 mm, w tym dwa skrętne z hamulcami i dwa stałe. Szare oponki kauczukowe, termoplastyczne, cichobieżne, niebrudzące. Wprowadzenie wózka do przedziału transportowego wspomagane jest przez 2 kółka pomocnicze o średnicy 150 mm, umieszczone z przodu wózka. Prowadzenie w środku przedziału transportowego zapewniają 4 kółka o średnicy 100 mm. Jeden ruch manetki blokującej złożone nogi przekształca wózek w nosze.

TRWAŁOŚĆ

Nogi stalowe lakierowane na szary kolor RAL 9006. Konstrukcja z okrągłych profili zamkniętych z minimalną ilością spawów gwarantuje niezwykłą trwałość. System podwójnych zatrząsków mechanicznych zapewnia sztywność i stabilność, kiedy nogi są rozłożone, a także pozwala na łatwe wprowadzenie wózka do przedziału transportowego. Profilowana płyta ze stali kwasoodpornej, łatwa do mycia i dezynfekcji. 2 pasy z zatrząskami utrzymują ciało w odpowiedniej pozycji.



Długość całkowita, rączki rozłożone: 2,26m

Długość całkowita, rączki złożone: 1,92m

Szerokość całkowita wózka: 0,51m

Wysokość całkowita pozycja złożona: 0,27m

Wysokość całkowita, pozycja rozłożona: 0,76m

Waga całkowita (bez opakowania): 33kg

Opakowanie: Karton/Długość 1,96m

Szerokość 0,65m

Wysokość: 0,25m

Waga: 36 kg

Udźwig max: 160 kg

Folding vehicle trolley Ref.32204

This model is for vehicles transporting bodies and is the latest innovation of the Hygeco Company. Our research department, while searching for best solution for the user focused on some goals:

EASY TO USE AND TO OPERATE

Equipped with 4 folding handles. Easy-open feet with supplied levers. Silent and automatic opening of legs while transporting from the funeral compartment. The user will not need to adjust them. 4 x 200 mm diameter wheels supplied, 2 of them are pivoting with brakes. Grey thermoplastic rubber, totally silent, resistant and non-marking. Adapted for any type of covering. 2 x 150 mm diameter wheels fitted in front of the trolley. 4 x 100 mm diameter wheels provide easy steering while entering the funeral compartment. A simple action of the lever keeps the legs folded and transforms it into a carrying trolley.

STRONG AND EXTREMELY RESISTANT

Grey painted stainless steel legs. Its tube structure considerably reduces soldered points which eliminates the risk of breakdown of the structure. The double system of mechanical jacks provides extreme stability and security when the legs are folded. Operating the vehicle is easy inside the funeral compartment. Stainless steel tray is easy to clean and disinfect. 2 easy close buckles for holding the body while transporting Length with unfolding handles: 2.26 m. Length with folding handles: 1.92 m. Width: 0.51 m. Min height: 0.27 m. Max height: 0.76 m. Weight: 33 kg. Packaging: Box / Length: 1.96 m / Width: 0.65 m / Height: 0.25 m / Packed weight: 36 kg. Admitted load: 160 kg



Nosze podsiębierne SCOOP

Ref.50043

Body SCOOP

Przez otwarcie części centralnej, nosze mogą być umieszczone pod ciałem bez podnoszenia go. Lekkie, wąskie, o regulowanej długości mogą być użyte wszędzie i w każdych okolicznościach.

Charakterystyka: konstrukcja aluminiowa trwała i lekka. Składa się z dwóch części. Trzy pasy zabezpieczające z zapięciem zatrzaskowym.

Wymiary:

Długość max. 201 cm.

Długość min: 125 cm.

Szerokość: 42 cm.

Waga : 10 kg.

Udźwig : do 170 kg.

A central split allows the body to be placed on the body tray without being handled. Light with adjustable length, for use in any situation.

Properties: Strong lightweight aluminium.

Comes in two halves with three easy opening buckles.

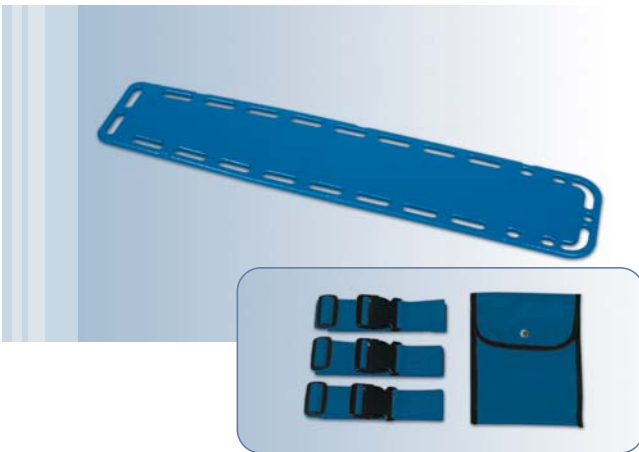
Dimensions:

Maximum Length: 2000 mm.

Minimum Length: 1200 mm.

Width: 430 mm.

Weight: 10 kg. Maximum load: 170 kg.



Nosze ORIZONE

Ref.50045

Flat lifting stretcher ORIZON

Charakterystyka: konstrukcja plastikowa nienasiąkliwa o wysokiej trwałości. Trzy pasy mocujące, łatwe w obsłudze.

Wymiary:

Długość: 1830 mm.

Szerokość: 410 mm .

Waga: 6 kg.

Udźwig: do 150 kg.

Properties: Strong and impermeable plastic structure. Three easy opening buckles.

Dimensions:

Length: 1830 mm.

Width: 410 mm.

Weight: 6 kg. Maximum load: 150 kg.



Kapsuła do transportu ciała

Ref.00282

Body transport container

Lekka i wytrzymała kapsuła z szarego poliestru na stalowej konstrukcji.

Gładka powierzchnia łatwa do czyszczenia i dezynfekcji. Wyposażona w 4 teleskopowe rączki i 2 ochwyty boczne.

Strong, lightweight container, in grey polyester, on steel tubed support frame. Smooth inner and outer finish for easy cleaning.

Fitted with 4 fold-away front handles and 2 side handles.

Dimensions:

Length: 2100 mm.

Width: 670 mm.

Height: 480 mm.

Weight: 27 kg.

Stół chłodzony do prezentacji zwłok Refrigeration Table

Urządzenia przeznaczone do czasowej konserwacji ciała, stanowi podstawowe wyposażenie w wielu placówkach służby zdrowia.

For the temporary preservation of bodies. Auxiliary equipment for the hospital sector. Obligatory for display of bodies before funeral parlour treatment.

Blaty wykonane ze stali kwasoodpornej INOX 304L. Składają się z 2 części:
1/ Element uniesiony przy głowie wykonany z Izolacji: pianki poliuretanowej. Chłodzenie doprowadzone za pomocą serpentynowej rurki miedzianej.
2/ Element płaski przy nogach składany na zawiasach z inox'u.

Grupa chłodząca:

Typ: hermetyczny.
Czynnik chłodniczy: R134A.
Napięcie: 230V/1 + uziemienie/ 16A / 50 Hz.
Moc: 1/5 kW, 180FG/h do -15°C.
Parowanie: + 32°C na zewnątrz.
Czynnik chłodzący rozprowadzany jest poprzez kapilary.
Poziom hałasu: 41 decybeli z 5 metrów.
Ręczny termostat.
Zużycie energii: 200 W/h.
Przewód zasilający długość: 2 metry

Konstrukcja:

Profile stalowe 25 x 25 mm.
Półka na instalację grupy chłodniczej.
Stalowa pokrywa ochronna.
Konstrukcja wyposażona w 4 kółka, z których 2 w hamulce (średnica kółka: 100 mm).
Koła osadzone są na stalowych trzpieniach.
Wysuwana teleskopowo część podpierająca nogi.

Wymiary:

Długość rozłożony: 1860 mm.
Długość złożony: 1160 mm.
Szerokość: 600 mm.
Wysokość: 580 mm.
Waga: 88 kg.
Opakowanie: Długość: 1200 mm.
Szerokość: 800 mm.
Wysokość: 910 mm.
Waga: 72 kg.

Stainless steel 304 plateau.
Thickness 10/10 made up of 2 parts:
1/ Head part of the table is composed of:
Insulating: polyurethane foam.
2/ Foot part folded by stainless steel hinges.

Refrigeration unit:

Type: Hermetic.
Refrigerant fluid: R134A.
Tension: 230V/1+ ground / 16 A / 50 Hz.
Power: 1/5 CV , 180 FG/h at -15° c evaporation / + 32° C exterior.
The refrigerant is moved through capillary action.
Noise level: 41 decibels up to 5 meters.
Working with main thermostat.
Electrical consumption: 200 watts.
Electric cord with 2 pins: Length 2 meters.

Frame:

Stainless steel tube 25 x 25 mm.
Binding plate for the refrigeration unit.
Stainless steel protecting cover.
Frame equipped with 4 wheels, 2 of them having brakes (wheel diameter: 100 mm).
Wheels are fixed by stainless steel nuts and bolts inside the square tube.
Telescopic support to hold up the foot of the plateau.

Dimensions:

Unfolding length: 1860 mm.
Folding length: 1160 mm.
Width: 600 mm.
Height: 580 mm.
Weight: 55 kg.
Packaging: Length: 1200 mm.
Width: 800 mm.
Height: 910 mm.
Weight: 72 kg.
In accordance with EU norms.

CHŁODNICTWO - PRESERVATION BY REFRIGERATION



Stół chłodzony do prezentacji zwłok – standard
Standard refrigeration table

Ref.30321



Stół chłodzony do prezentacji zwłok – standard:
szerokość 750 mm
Refrigeration table with condensation gatherer

Ref.30326

Stół chłodzony do prezentacji zwłok z odprowadzeniem skroplin
Odróżnia się od pozostałych, bo wyposażony jest w specjalny zbiornik na skropliny.
Different from the other types of tables with condensation tank.



Stół chłodzony do prezentacji zwłok HYGEA
HYGEA refrigeration table

Ref.30325

Dzięki ukośnej formie blatu możliwe jest przemieszczanie tego urządzenia
w wąskich przejściach.

Its form allows easier manoeuvring in narrow spaces.



Stół chłodzony do prezentacji zwłok – cichy
Silent refrigeration table

Ref.30360

Dzięki obudowie tłumiącej uzyskano niewielki poziom hałasu, co jest
elementem bardzo ważnym podczas ekspozycji ciała w kaplicy pogrzebowej.

Protective casing ensures good sound-proofing. This is extremely
important when a body is exposed in the funeral house.



Pokrywa maskująca
Concealing cover

Ref.30330

Pokrywa wykonana z szarego poliestru. Rozmiar uniwersalny do modeli
NR KAT.30321-30326 oraz 30360.

Grey polyester cover. Its form allows the use of our refrigeration tables ref.
30321 – 30326 and 30360.

Narzuta ozdobna na stół chłodzony
Linen for refrigeration table

Ref.40101

Jednolita satyna wysokiej jakości. Komplet składa się z poduszki
oraz narzuty. Dostępna w kolorach: parma, szampan, biały, błękitny
oraz szary.

Higher quality plain satin. Equipped with a pillow and a cover.
Available colors: Parma, champagne, white, blue and gray.

INNE WYPOSAŻENIE ZABEZPIECZAJĄCE OTHER PRESERVATION EQUIPMENT

KATAFALKI CHŁODZONE Refrigerated presentation case



„Tumulo” jest to urządzenie chłodzone pozwalające na prezentację ciała rodzinie w trumnie lub bez.

KONSTRUKCJA ZEWNĘTRZNA

Cała konstrukcja wykonana ze stali kwasoodpornej inox AISI-304. Izolacja termiczna zapewniona dzięki CLIMALIT (podwójne szyby oddzielone warstwą powietrza). Przykręcone za pomocą łatwych do odkręcenia śrub z inox' u. Drzwi części załadunkowej unoszone siłownikiem hydraulicznym. Grupa chłodnicza wbudowana. Katafalk łatwo można przestawić, gdyż wyposażony jest w cztery skrętne kółka.

KONSTRUKCJA WEWNĘTRZNA

Wyjścia dwóch kratki wentylacyjnych – ciągła wymiana powietrza. Ruchoma rama do załadunku trumny; łatwa w obsłudze i demontażu. Stalowe rolki ułatwiające wprowadzenie trumny.

SYSTEM CHŁODNICZY

Kompresor 1/2 kM, chłodzony powietrzem, hermetyczny; zapewniana temperatura wewnętrzna + 5 C 220V/ 50/60Hz. Umieszczony na systemie szynowym, co pozwala na wysunięcie kompresora np. na potrzeby serwisu. Automataczne odparowywanie kondensatu (nie ma potrzeby odprowadzania skroplin). Włącznik światła zabezpieczony przed zawilgoceniem. Wymiary zewnętrzne: Szerokość: 900 mm. Długość : 2480 mm. Wysokość: 1350 mm.

The “Tumulo” is refrigerated equipment that allows presentation of the body (with or without coffin) to the family.

EXTERIOR CONSTRUCTION

All structure is in AISI 304 stainless steel. Interior thermal insulation CLIMALIT (double glazed structure with air in between). Fixed by stainless steel screws that allow easy replacement. Door elevated by hydraulic jack. Refrigeration unit integrated. Equipped with 4 pivoting wheels.

INTERIOR CONSTRUCTION

Equipped with 2 stainless steel grills (to absorb and evacuate air). Entirely removable support for placement of coffin. Stainless steel rolls at entry opening to support coffin.

REFRIGERATING SYSTEM (ENGINE INTEGRATED)

Compressor 1/2HP, air refrigerated, hermetic for a +5° C temperature: 220V/1/50/60 hz Placed upon the roller system, the compressor allows the extraction of condenser for technical maintenance. Evaporator ventilated by a centrifugal system. Automatic evaporation of condensates (no evacuation necessary) Light switch. Light switch for anti-condensation resistances. Exterior dimensions: Width: 900 mm. Length: 2480 mm. Height 1350 mm.

NAMIOTY KATASTROFICZNE Disaster equipment



NAMIOTY KATASTROFICZNE

Opracowane specjalnie z myślą o obsłudze katastrof i wypadków w celu zabezpieczenia i przechowania ciał na miejscu zdarzenia. HYGECO proponuje wyposażenie dające możliwość szybkiej interwencji, namiot chłodniczy o różnej pojemności (20, 40 ciał) oraz kontenery chłodnicze.

Specially designed for accidents and disasters to preserve bodies awaiting transportation to hospitals or funeral parlours.

Hygeco provides disaster equipment such as refrigerated tents (12, 20 and 40-body capacity) and refrigerated containers (isotherm panels).

WÓZKI TRANSPORTOWE LIFTING TROLLEY

WÓZEK PODNOŚNIKOWY HYDRAULICZNY Hydraulic

Nieodzowny element każdego laboratorium Post-Mortem, tak szpitalnego, jak i pogrzebowego. Wózek hydrauliczny pozwala na łatwe wyjmowanie ciał z chłodni, a następnie przewożenie go do sali sekcyjnej, bądź sali przygotowawczej. Wózek podnośnikowy hydrauliczny podwójnie krzyżowany przeznaczony do obsługi tac na kółkach. Konstrukcja wózka jest bardzo solidna, zespolona specjalnymi stalowymi nitami.

Konstrukcja z profili zamkniętych wyposażona w:
Pałąk do manewrowania.
Bieżnię z systemem blokady tacy.
4 kółka ruchome w tym 2 z hamulcami.
Zawór regulacji prędkości opuszczania.
Pompa hydrauliczna nożna.

Długość: 2200 mm.
Szerokość: 675 mm.
Wysokość min: 320 mm.
Wysokość max: 1920 mm.
Ciężar: 107 kg.
Udźwig nominalny: 165 kg.
Opakowanie: 2,20 m x 0,70 m x 0,70 m. Ciężar brutto: 151 kg

This is essential part of the post-mortem laboratory in the hospital and funeral sector. The hydraulic lifting trolley is designed to transport the body from cold chamber to display trolley or autopsy table. Hydraulic lifting trolley with double cross bar for tray with casters. The whole welding structure is assembled with stainless steel nuts and protected by nylon washers. All articulations are entirely jacked to avoid their ovalization and provide protection against material abrasion.

This lifting trolley is equipped with:
Steering handles composed of no welding arched round tube that considerably reduces the risk of breaking.
Guidance rails (thickness 30/10) with body tray holding system
4 rotating wheels (100 mm diameter), two with brakes in diagonal position facilitating access for the user.
Hydraulic pump and jack with tube and pressure reducer. System operated by foot pedal.
Length mm: 2200.
Width mm: 675.
Min height mm: 320.
Max height mm: 1920.
Load: 165 kg Weight kg: 107.
Packaging m: 2,20 x 0,70 x 0,70. Packed weight kg: 150.

Dostępne rodzaje wykończenia:

Available finishes:

Stal podwójnie zabezpieczona przed korozją,
młotkowana lakierowana na kolor szary
Hammer-wrought grey paint steel, water resistant

Ref.31022

Stal kwasoodporna mikromłotkowana

Micro bead blasting stainless steel

Mikromłotkowanie polega na poddaniu stali działaniu uderzeń mikrokulek, co bez uszkodzenia stali pozwala na uzyskanie powierzchni gładkiej i połyskliwej a jednocześnie satynowej, co w znacznym stopniu poprawia estetykę urządzenia.

Opcja: Dostępny system do załadunku tac na trumny NR KAT. 3110

The micro bead blasting process consists of propelling micro beads so as to clean the stainless steel surface without damaging it. This treatment of the surface provides a satiny and bright finish. Also available coffin carrier device ref. 31100.

Ref.31024



WÓZEK PODNOŚNIKOWY LIFTING TROLLEY

HYDRAULICZNY Hydraulic

Identyczny jak model poprzedni, przeznaczony dla tac płaskich w systemie rolkowym. Baza do obsługi tac płaskich zbudowana z prostokątnych profili zamkniętych ze stali kwasoodpornej wym. 60 mm x 30 mm, 5 rolek z PCV, przód i tył zabezpieczony blokadą zatrzymującą tacę. Rolki z PCV mają wiele zalet:

- cicha praca
- łatwe do czyszczenia i dezynfekcji
- odporne na korozję
- lekki
- odporne na działanie czynników chemicznych.

Długość: 2200 mm.

Szerokość: 675 mm.

Wysokość min: 320 mm.

Wysokość max: 1920 mm.

Ciężar: 107 kg.

Udźwig nominalny: 165 kg.

Opakowanie: 2200 mm x 700 mm x 700 mm. Ciężar brutto: 150 kg.

Similar to the previous models but specially designed for sliding body trays. Rectangular steel stainless tube frame 60 mm x 30 mm with 5 PVC rollers with spring system set into two lateral bars, and fixed on the upper part of the trolley.

Brake system for tray included.

These PVC rollers provide many advantages in comparison to a steel one, they:

- reduce noise, are:
- easy to clean.
- resistant to corrosion.
- very light.
- good resistant to chemical products.

Length: 2200 mm.

Width: 675 mm.

Min height: 320 mm.

Max height: 1960 mm.

Weight kg: 107 mm.

Packaging: 2200 x 700 x 700 mm.

Packed weight kg: 150.

Dostępne rodzaje wykończenia:

Available finishes:

Stal podwójnie zabezpieczana przed korozją, młotkowana, lakierowana na kolor szary
Hammer-wrought grey paint steel, water resistant.

[Ref.31122](#)

Stal kwasoodporna mikromłotkowana

[Ref.31124](#)

Micro bead blasting stainless steel

Mikromłotkowanie polega na poddaniu stali działaniu uderzeń mikrokulek, co bez uszkodzenia stali kwasoodpornej pozwala na uzyskanie powierzchni gładkiej i połyskliwej a jednocześnie satynowej, co w znacznym stopniu poprawia estetykę urządzenia.

Opcja: System do załadunku tac na trumny niedostępny dla tego modelu.

The micro bead blasting process consists in propelling micro beads so as to clean the stainless steel surface without damaging it. This treatment of the surface provides a satiny and bright finish.
Coffin carrier device is not available with this model.



WÓZEK PODNOŚNIKOWY LIFTING TROLLEY

Elektryczny Electric

Wózek podnośnikowy hydrauliczny podwójnie krzyżowany przeznaczony do załadunku tac z kółkami. Konstrukcja z profili zamkniętych wyposażona w:

- Bieżnie z systemem blokady tacy.
- Pompa hydrauliczno-elektryczna.
- Akumulator sucha ładowany.
- Podnoszenie i opuszczanie za pomocą cichego siłownika elektrycznego: 24VCC, 1x2,9Ah (około 40 podnoszeń) i akumulator. Dołączony prostownik do ładowania akumulatora dla temp. otoczenia od + 5 C do + 40 C. Prostownik pracuje w zakresie 230V 50/60Hz.
- Przyciski podnoszenie / opuszczanie.
- System blokady tacy.
- Przycisk awaryjnego zatrzymania typu „uderzenie pięści”.
- 4 skrajne kółka o średnicy 100 mm w tym 2 z hamulcami. Praca w zakresie temperatur - 20 C do + 60 C.

Electric lifting trolley with double cross bar for sliding body trays with casters.

- Structure with lined articulations
- Stowage of the body tray while transporting
- Electronic silent jack operates lifting and descending of the plate : 24VCC, 1x2,9Ah (about 40 lifts), battery supplied. Battery charger can be used from +5° C to a +40° C. Works with 230V 50/60 Hz
- Button action lifting and descending of the trolley
- Body tray holding system provided.
- Emergency stop button, "punch-stop"
- 4 rotating wheels, 100 mm diameter, 2 of them with brakes. Ball-bearing system. Can be used from -20° C to +60° C.

Dostępne rodzaje wykończenia:

Finishes:

Stal podwójnie zabezpieczana przed korozją, młotkowana, lakierowana na kolor szary
Hammer-wrought grey paint steel, water resistant

Ref.31026



Stal kwasoodporna gładka

Polished stainless steel

Opcja: Dostępny system do załadunku tac na trumny NR KAT.31100.

Długość: 1970 mm.

Szerokość: 630 mm.

Wysokość min: 320 mm.

Wysokość max: 1885 mm.

Ciężar: 120 kg.

Udźwig nominalny: 150 kg. Opakowanie: 2200 mm x 700 mm x 700 mm.

Ciężar brutto: 150 kg.

Poids emballé : 150 Kg.

Available: Also available coffin carrier device ref. 31100.

Length: 1970 mm.

Width: 630 mm.

Min height: 320 mm.

Max height: 1885 mm.

Max load: 150 kg.

Packaging mm: 2200 x 700 x 700.

Packed weight: 150 kg.

Ref.31027

WÓZEK PODNOŚNIKOWY LIFTING TROLLEY

Elektryczny Electric

Identyczny jak model poprzedni, przeznaczony dla tac systemu rolkowego. Baza do obsługi tac systemu rolkowego z prostokątnych profili zamkniętych ze stali kwasoodpornej wym. 60 mm x 30 mm, 5 rolek z PCV, przód i tył zabezpieczony blokadą zatrzymującą tacę. Rolki z PCV mają wiele zalet:

- cicha praca
- łatwe do czyszczenia i dezynfekcji
- odporne na korozję
- lekki
- odporne na działanie czynników chemicznych
- 4 skłębne kółka o średnicy 100 mm w tym 2 z hamulcami. Praca w zakresie temperatur - 20 C do + 60 C.

Similar to the previous models but specially designed for sliding body trays.

Rectangular steel stainless tube frame (60 mm x 30 mm) with 5 set of PVC rollers with spring system set into two lateral bars, and fixed on the upper part of the trolley. Brake system for tray included.

These PVC rollers provide many advantages in comparison to a steel one, they:

- Reduce noise, are:
- Easy to clean.
- Resistant to corrosion.
- Very light.
- Resistant to scratches.
- Highly resistant to water chemical products.
- 4 x 100 mm diameter pivoting wheels, 2 of them with brakes.

Ball-bearing system.

Can be used from -20° C to +60° C.

Electronic lifting trolley.

Dostępne rodzaje wykończenia :

Available finishes:

Stal podwójnie zabezpieczana przed korozją,
młotkowana , lakierowana na kolor szary
Hammer-wrought grey paint steel, water resistant

Ref.31126

Stal kwasoodporna gładka

Polished stainless steel

Ref.31127

Opcja: Dostępny system do załadunku tac na trumny NR KAT.31100.

Długość: 1970 mm.

Szerokość: 630 mm.

Wysokość min: 320 mm.

Wysokość max: 1885 mm.

Ciężar: 120 kg.

Udźwig nominalny: 150 kg.

Opakowanie: 2200 mm x 700 mm x 700 mm. Ciężar brutto: 150 kg.

Coffin carrier device is available with this model. Ref. 31100.

Length mm: 1970. Width mm: 630. Min height mm: 320.

Max height mm: 1885.

Load: 150 kg.

Packaging mm: 2200 x 700 x 700.

Packed weight: 150 kg.



WÓZEK PODNOŚNIKOWY HR250 LIFTING TROLLEY

Elektryczny Electric

Nowe urządzenie w gamie produktów HYGECO INTERNATIONAL Opracowany specjalnie z myślą o bieżących potrzebach rynku ale także o kierunkach jego rozwoju. Pozwala na bardzo łatwe manewrowanie w przypadku ciał bardzo otyłych. Posiada możliwość obsługi tac na trumny, tym samym ułatwia przewóz ciała w trumnie na terenie Domu Pogrzebowego czy Krematorium. System pozwala na transport trumien i tac. Konstrukcja stalowa, z prostokątnych profili, wyposażona w cylindryczny system podnoszenia hydraulicznego. Akumulator 12 volt. Przyciski podnoszenia / opuszczania na pulpicie sterującym. Dodatkowo posiada licznik podnoszeń.



Stainless steel lifting trolley with double cross bar.
Structure with lined articulations.
Stowage of the body tray while transporting.
Electronic silent jack operates lifting and descending of the plate:
24VCC, 1x2,9Ah (about 40 lifts), battery supplied.
Battery charger can be used from +5° C to a +40° C.
Works with 230V 50/60 Hz.
- Button actions lifting and descending of the trolley.
- Body tray holding system provided.
- Emergency stop button, "punch-stop".
- 4 rotating wheels, 100 mm diameter, 2 of them with brakes.
Ball-bearing system. Can be used from -20° C to +60° C.
Length: 1970 mm.
Width 610 mm. Min
Height: 335 mm.
Max Height: 1590 mm.
Weight: 80 kg.
Load: 160 kg.
Packaging: Length: 2.2 m x Width: 0.7 m x Height 1.05 m.
Packed Weight: 105 kg.

Dostępne opcje:
Finishes:

Stal kwasoodporna gładka

Ref.31040

Polished stainless steel trolley for body trays with casters

Stal kwasoodporna gładka – wbudowana waga do zwłok

Ref.31115

Polished stainless steel lifting trolley for sliding body trays

Wysokość min: 320 mm.
Wysokość max: 1950 mm.
Długość: 2140 mm.
Głębokość: 670 mm.
Udźwig max : 250 kg.
Ładowanie akumulatora: od 0 C do +40 C.
Praca w zakresie temperatur - 20 C do + 60 C.



WÓZKI-STOŁY DO TOALETY I PREZENTACJI PRESENTATION AND EMBALMING BODY TROLLEYS



Lekki i zajmujący mało miejsca , służy do przygotowania lub prezentacji ciała. Konstrukcja ze stali kwasoodpornej 304. Szyny posiadają zabezpieczenia przed spadnięciem tacy.

Wyposażony w 4 kółka, dwa z nich mają hamulce.

Allows the body to be displayed on cold chamber body trays.

4 rotating wheels, 2 with brakes.

304 stainless steel tubular frame.

Set of 30/10-thick-rails.

Body tray holding system.



Wózek do przewozu zwłok na tacach z kółkami

Ref.32200

Trolley for wheeled body trays

Długość: 1610 mm. Szerokość: 600 mm. Wysokość: 655 mm. Waga 30 kg.

Presentation and transportation trolley (Length: 1600 mm.

Width: 650 mm. Height: 655 mm. Weight: 30 kg).



Wózek do przewozu zwłok na tacach z kółkami – pochylony

Ref.32201

Trolley for wheeled body trays

Taki jak nr kat.32200 tylko z nieco pochylonymi szynami, przeznaczony również do toalety i mycia zwłok.

Długość: 1610 mm. Szerokość: 600 mm. Wysokość: 655 mm. Waga 30 kg.

Presentation and transportation inclined trolley (Length: 1600 mm

Width: 650 mm. Height: 655 mm. Weight: 30 kg).



Wózek do przewozu zwłok na tacach w systemie rolkowym

Ref.32201

Trolley for sliding body trays

Długość: 1480 mm. Szerokość: 510 mm. Wysokość: 600 mm. Waga 30 kg.

Presentation and transportation trolley (Length: 1460 mm.

Width: 650 mm. Height 810: mm. Weight: 30 kg).



Wózek do przewożenia zwłok na tacach w systemie rolkowym – pochylony

Ref.32203

Trolley for sliding body trays

Taki jak nr kat.32201 tylko z nieco pochylonymi szynami, przeznaczony również do toalety i mycia zwłok.

Długość: 1480 mm. Szerokość: 510 mm. Wysokość: 600 mm. Waga 30 kg.

Presentation and transportation inclined trolley (Length: 1460 mm.

Width: 650 mm. Height 810: mm. Weight: 30 kg).

Wózek do transportu zwłok z przykryciem Concealment trolley



Wózek do transportu zwłok z przykryciem Ref.32227A
Concealment trolley

Wózek o regulowanej wysokości przeznaczony jest do przewozu ciał wewnątrz szpitala. Konstrukcja ze stali nierdzewnej INOX 304.

Wymiary (określone od poziomu tacy):

Pozycja niska: Dł.2300 mm x 600 mm x Wys. 670 mm.

Pozycja wysoka: Dł.2050 mm x 600 mm x Wys. 935 mm.

Przykrycie z szarego plastiku, całkowicie zdejmowalne.

Zmywalne wodą. 2 pasy mocujące ciało – szybkie i łatwe

w obsłudze. Podnoszenie i opuszczanie za pomocą cichego

siłownika elektrycznego: 24VCC, 1x2,9Ah (około 40 podnoszeń

/Czas ładowania: 4 godziny), akumulator w wyposażeniu.

Prostownik pracuje w zakresie 230V 50/60Hz; w temp.

otoczenia od +5°C do +40°C. Pilot do obsługi elektrycznej.

Wyłącznik awaryjny. Maksymalne obciążenie tacy: 300 kg.

Posiada 4 skrętne kółka o średnicy 200 mm, w tym dwa z hamulcami wykonane z szarego termoplastycznego kauczuku.

Concealment trolley with adjustable height, specially designed for moving bodies inside hospitals.

304 stainless steel structure with lined articulations.

Dimensions (at the level of the plate):

Low Position:

Length: 2300 mm. Width: 600 mm, Height: 670 mm

High Position:

Length: 2050 mm. Width: 600 mm. Height: 935 mm

Grey plastic collapsible panel, fixed with Velcro on the sides of the plate. Can be washed with water.

2 easy-fix loopholes to support the body when moving it.

Silent electronic jack operates lifting and descending of the plate: 24VCC, 1x2,9Ah (about 40 lifts, recharging time: 4 hours), battery supplied.

Battery charger can be used from +5°C to a +40°C.

Works with 230V 50/60 Hz.

Remote-control operates plate Emergency stop button, "punch-stop".

Maximum load on plate: 300 kg.

4 rotating wheels, 200 mm diameter, two with brakes.

Grey thermoplastic rubber tyres to reduce corridor noise.

Chrome steel fork. Ball-bearing system.

Can be used from -20°C to +60°C.